



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 12. Januar 2016
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

ENTWURF EINES PROTOKOLLS¹

Betr.: 3428. Tagung des Rates der Europäischen Union
(BILDUNG, JUGEND, KULTUR UND SPORT)
vom 23./24. November 2015 in Brüssel

¹ Informationen über Gesetzgebungsberatungen, sonstige öffentliche Beratungen und öffentliche Aussprachen des Rates sind in Addendum 1 enthalten.

INHALT

Seite

1. Annahme der vorläufigen Tagesordnung 4

BERATUNGEN ÜBER GESETZGEBUNGSAKTE

2. Annahme der Liste der A-Punkte 4

NICHT DIE GESETZGEBUNG BETREFFENDE TÄTIGKEITEN

3. Annahme der Liste der A-Punkte

JUGEND

4. Entwurf des gemeinsamen Berichts 2015 des Rates und der Kommission über die Umsetzung des erneuerten Rahmens für die jugendpolitische Zusammenarbeit in Europa (2010-2018) 4
5. Entwurf einer Entschließung des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zu einem Arbeitsplan der Europäischen Union für die Jugend (2016-2018)5
6. Politische Teilhabe junger Menschen..... 5
- (a) Entwurf einer Entschließung des Rates zur Förderung der politischen Teilhabe junger Menschen am demokratischen Leben in Europa
- (b) Abschließende gemeinsame Empfehlungen zur Förderung der Eigenverantwortung junger Menschen für die politische Teilhabe am demokratischen Leben in Europa (EU-Jugendkonferenz (Luxemburg, 21.-24. September 2015))
7. Die Rolle der Jugendpolitik und der Jugendarbeit im Kontext der Migration – Förderung des interkulturellen Bewusstseins und der Integration von Migranten..... 6

BILDUNG

8. Entwurf des gemeinsamen Berichts des Rates und der Kommission 2015 über die Umsetzung des strategischen Rahmens für die europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet der allgemeinen und beruflichen Bildung (ET 2020) – Neue Prioritäten für die europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet der allgemeinen und beruflichen Bildung..... 6
9. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur Senkung des Anteils der vorzeitigen Schulabgänger und zur Förderung des schulischen Erfolgs..... 6
10. Bildung und Migration: Strategien zur Integration der vor kurzem angekommenen Migranten und der Menschen mit Migrationshintergrund 7
11. Sonstiges..... 7

KULTUR/AUDIOVISUELLE MEDIEN

12. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur Rolle der Kultur in den Außenbeziehungen der EU und insbesondere in der Entwicklungszusammenarbeit..... 8
13. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zur Änderung des Arbeitsplans für Kultur (2015-2018) hinsichtlich des Vorrangs für den interkulturellen Dialog 8
14. Gemeinsames Vorgehen gegen die Zerstörung von und den illegalen Handel mit kulturellem Erbe in Konfliktgebieten 8

SPORT

15. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zur Überarbeitung der EntschlieÙung von 2011 zur Vertretung der EU-Mitgliedstaaten im Stiftungsrat der Welt-Anti-Doping-Agentur (WADA) und zur Koordinierung der Standpunkte der EU und ihrer Mitgliedstaaten vor den WADA-Sitzungen 9
16. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur Förderung der motorischen Fähigkeiten sowie der körperlichen und sportlichen Aktivitäten von Kindern 9
17. Das erzieherische Potenzial des Sports: Hilfe für benachteiligte Jugendliche, ihren Platz in der Gesellschaft zu finden 10
18. Sonstiges 10

*

* *

1. **Annahme der vorläufigen Tagesordnung**

14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Der Rat nahm die vorgenannte Tagesordnung unter Aufnahme des folgenden Punktes unter "Sonstiges" an: "Gemeinsame Erklärung der Kulturminister der Europäischen Union, des Kommissionsmitglieds für Bildung, Kultur, Jugend und Sport und des Vorsitzenden des Ausschusses für Kultur und Bildung des Europäischen Parlaments – Informationen des Vorsitzes" (Punkt 18 Buchstabe aa).

BERATUNGEN ÜBER GESETZGEBUNGSAKTE

(Öffentliche Beratung gemäß Artikel 16 Absatz 8 des Vertrags über die Europäische Union)

2. **Annahme der Liste der A-Punkte**

14107/15 PTS A 88

Der Rat nahm den in Dokument 14107/15 enthaltenen A-Punkt an.

Die Dokumentenangaben zu diesem Punkt müssen wie folgt lauten:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504

+ ADD 1 REV 1

PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Einzelheiten zur Annahme dieses Punktes sind im Addendum enthalten.

NICHT DIE GESETZGEBUNG BETREFFENDE TÄTIGKEITEN

3. **Annahme der Liste der A-Punkte**

14108/15 PTS A 89

Der Rat nahm die in Dokument 14108/15 enthaltenen A-Punkte an.

Die Dokumentenangaben zu Punkt 4 müssen wie folgt lauten:

TOP 4: 13792/15 TRANS 354 MAR 137

13527/15 TRANS 349 MAR 134

+ REV 1 (lt)

4. **Entwurf des gemeinsamen Berichts 2015 des Rates und der Kommission über die Umsetzung des erneuerten Rahmens für die jugendpolitische Zusammenarbeit in Europa (2010-2018)**

– Annahme

13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Der Rat nahm den in Dokument 14437/2/15 REV 2 wiedergegebenen gemeinsamen Bericht an und stimmte seiner Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

5. **Entwurf einer Entschließung des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zu einem Arbeitsplan der Europäischen Union für die Jugend (2016-2018)**

– Annahme

13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Der Rat nahm die in Dokument 14434/15 wiedergegebene Entschließung an und stimmte ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

Der Rat nahm die Ausführungen von AT und BE zur Kenntnis.

6. **Politische Teilhabe junger Menschen**

(a) **Entwurf einer Entschließung des Rates zur Förderung der politischen Teilhabe junger Menschen am demokratischen Leben in Europa**

– Annahme

13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Der Rat nahm die in Dokument 14435/2/15 REV 2 wiedergegebene Entschließung an und stimmte ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

Der Rat nahm die Ausführungen von FI zur Kenntnis.

(b) **Abschließende gemeinsame Empfehlungen zur Förderung der Eigenverantwortung junger Menschen für die politische Teilhabe am demokratischen Leben in Europa (EU-Jugendkonferenz (Luxemburg, 21.-24. September 2015))**

– Vorstellung durch den Vorsitz

12651/15 JEUN 78

Der Rat nahm die in Dokument 12651/15 wiedergegebenen Informationen des Vorsitzes zur Kenntnis.

7. **Die Rolle der Jugendpolitik und der Jugendarbeit im Kontext der Migration – Förderung des interkulturellen Bewusstseins und der Integration von Migranten**

- Orientierungsaussprache
(*Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates [Vorschlag des Vorsitzes]*)
13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

Der Rat führte eine Orientierungsaussprache zum obengenannten Thema anhand eines vom Vorsitz ausgearbeiteten Diskussionspapiers (Dok. 13640/15 + ADD 1).

Die Minister betonten unter anderem, wie wichtig es ist, die sektorübergreifende Zusammenarbeit – insbesondere unter Einbeziehung der Sektoren Jugend, Bildung, Sport, Kultur, Beschäftigung und soziale Angelegenheiten – auszubauen und die europäischen Werte zu fördern, um zu verhindern, dass Angst verbreitet wird, und um Toleranz zu fördern. Es wurde hervorgehoben, dass die Jugendarbeit im Integrationsprozess auf lokaler Ebene eine wichtige Rolle spielt und der EU-Arbeitsplan für die Jugend hierbei den Austausch der diesbezüglich besten Praktiken zwischen den Mitgliedstaaten erleichtert.

BILDUNG

8. **Entwurf des gemeinsamen Berichts des Rates und der Kommission 2015 über die Umsetzung des strategischen Rahmens für die europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet der allgemeinen und beruflichen Bildung (ET 2020) – Neue Prioritäten für die europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet der allgemeinen und beruflichen Bildung**

- Annahme
13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Der Rat nahm den in Dokument 14440/15 wiedergegebenen gemeinsamen Bericht an und stimmte seiner Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

9. **Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur Senkung des Anteils der vorzeitigen Schulabgänger und zur Förderung des schulischen Erfolgs**

- Annahme
13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104
+ COR 1 (lt)

Der Rat nahm die in Dokument 14441/15 wiedergegebenen Schlussfolgerungen an und stimmte ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

10. Bildung und Migration: Strategien zur Integration der vor kurzem angekommenen Migranten und der Menschen mit Migrationshintergrund

- Orientierungsaussprache
(*Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates [Vorschlag des Vorsitzes]*)
13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58
RELEX 854

Der Rat führte eine Orientierungsaussprache zum obengenannten Thema anhand des vom Vorsitz ausgearbeiteten Diskussionspapiers (Dok. 13449/15).

Die Minister hoben unter anderem hervor, wie wichtig es ist, Sprachen zu lernen, die europäischen Werte systematisch zu fördern, zuvor erworbene Qualifikationen rasch zu bewerten und zu validieren sowie Lehrkräfte auszubilden, damit sie diese neue Herausforderung bewältigen können.

11. Sonstiges

Bildung

(a) Weiteres Vorgehen auf europäischer Ebene im Anschluss an die "Erklärung von Paris zur Förderung von Bürgersinn und der gemeinsamen Werte Freiheit, Toleranz und Nichtdiskriminierung durch Bildung" vom 17. März 2015: Sachstand und Perspektiven

- Informationen der französischen Delegation
13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Der Rat nahm die Informationen der französischen Delegation zur Kenntnis.

Die Kommission sagte zu, jede mögliche rechtliche Flexibilität zu nutzen, um die Programme und Instrumente der EU im Bereich "Bildung, Jugend, Kultur und Sport" mit dem Ziel neu auszurichten, einen größeren Schwerpunkt auf die Integration von Migranten/Flüchtlingen und auf Maßnahmen zur Bekämpfung der Radikalisierung zu legen.

o
o o

(b) Arbeitsprogramm des kommenden Vorsitzes

- Informationen der niederländischen Delegation

Der Rat nahm die Informationen der niederländischen Delegation zum Arbeitsprogramm des kommenden Vorsitzes in den einzelnen Bereichen zur Kenntnis.

NICHT DIE GESETZGEBUNG BETREFFENDE TÄTIGKEITEN

KULTUR/AUDIOVISUELLE MEDIEN

12. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur Rolle der Kultur in den Außenbeziehungen der EU und insbesondere in der Entwicklungszusammenarbeit

– Annahme

13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1
+ COR 1 (sk)

Der Rat nahm die in Dokument 14443/15 wiedergegebenen Schlussfolgerungen an und stimmte ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

13. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zur Änderung des Arbeitsplans für Kultur (2015-2018) hinsichtlich des Vorrangs für den interkulturellen Dialog

– Annahme

13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Der Rat nahm die in Dokument 14444/15 wiedergegebenen Schlussfolgerungen an und stimmte ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

Der Rat nahm die Ausführungen von SE, DE, DK, SI, CZ und PT sowie der Kommission zur Kenntnis.

14. Gemeinsames Vorgehen gegen die Zerstörung von und den illegalen Handel mit kulturellem Erbe in Konfliktgebieten

– Orientierungsaussprache

(Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates [Vorschlag des Vorsitzes])

13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

Der Rat führte eine Orientierungsaussprache zum obengenannten Thema anhand eines vom Vorsitz ausgearbeiteten Diskussionspapiers (Dok. 13647/2/15 REV 2).

Die Minister verurteilten die Zerstörung von kulturellem Erbe in Syrien, Irak und anderen Konfliktgebieten und hoben die Verbindung zwischen dem illegalen Handel mit Kulturgütern und der Finanzierung der terroristischen Aktivitäten von ISIL/Da'esh hervor.

Eine Reihe von politischen Optionen wurden genannt, unter anderem Annahme einer EU-Verordnung über die Einfuhr von Kulturgütern aus Drittländern, bessere Zusammenarbeit mit der UNESCO, bessere Schulung von Zollbeamten, ordnungsgemäße Rückgabe von illegal gehandelten Gütern nach Ende des Konflikts, Nutzung der Digitalisierung für eine leichtere Restauration und Rückgabe von Kulturgütern, mögliche Rolle für EUROPEANA und mögliche Benennung von 2018 als Europäisches Jahr des kulturellen Erbes.

SPORT

15. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten zur Überarbeitung der Entschließung von 2011 zur Vertretung der EU-Mitgliedstaaten im Stiftungsrat der Welt-Anti-Doping-Agentur (WADA) und zur Koordinierung der Standpunkte der EU und ihrer Mitgliedstaaten vor den WADA-Sitzungen

– Annahme

13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Der Rat nahm die in Dokument 14445/15 wiedergegebenen Schlussfolgerungen an und stimmte ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

16. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur Förderung der motorischen Fähigkeiten sowie der körperlichen und sportlichen Aktivitäten von Kindern

– Annahme

13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Der Rat nahm die in Dokument 14447/15 wiedergegebenen Schlussfolgerungen an und stimmte ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt zu.

17. Das erzieherische Potenzial des Sports: Hilfe für benachteiligte Jugendliche, ihren Platz in der Gesellschaft zu finden

- Orientierungsaussprache
(*Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates [Vorschlag des Vorsitzes]*)
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405
MIGR 57
+ ADD 1

Der Rat führte eine Orientierungsaussprache zum obengenannten Thema anhand eines vom Vorsitz ausgearbeiteten Diskussionspapiers (Dok. 13440/15 + ADD 1) und lernte die Perspektiven von zwei externen Sprechern kennen: Herrn Edwin Moses, Präsident der Anti-Doping-Agentur der Vereinigten Staaten und Vorsitzender des Bildungsausschusses der Welt-Anti-Doping-Agentur, sowie Herrn Mathieu Moreuil, Vertreter der englischen Premier League. Im Verlauf der Beratungen zeigte sich, dass eine beachtliche Übereinstimmung darüber besteht, dass Partnerschaften eingegangen werden müssen sowie bewertet und nachgewiesen werden muss, welche Maßnahmen funktionieren und welche nicht, und dass eine Zusammenarbeit mit den Menschen vor Ort auf lokaler Ebene stattfinden muss.

18. Sonstiges

Audiovisuelle Medien/Kultur

(a) REFIT-Programm in Bezug auf die Richtlinie über audiovisuelle Mediendienste (AVMD-Richtlinie) – Sachstand

- Informationen der Kommission
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

Der Rat nahm die Informationen der Kommission und die Ausführungen von FR, LT, DE, EE, AT, PL und LV zur Kenntnis.

(aa) Gemeinsame Erklärung der Kulturminister der Europäischen Union, des Kommissionsmitglieds für Bildung, Kultur, Jugend und Sport und des Vorsitzenden des Ausschusses für Kultur und Bildung des Europäischen Parlaments

- Informationen des Vorsitzes

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes und die Ausführungen von FR, DE und der Kommission zur Kenntnis.

Sport

- (b) **Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Union – des Übereinkommens des Europarats gegen die Manipulation von Sportwettbewerben in Bezug auf Aspekte, die nicht die Definition von Straftaten betreffen**

und

Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Union – des Übereinkommens des Europarats gegen die Manipulation von Sportwettbewerben in Bezug auf Aspekte, die die Definition von Straftaten betreffen

- Informationen des Vorsitzes zum Sachstand

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes zur Kenntnis.

- (c) **Sitzungen der Welt-Anti-Doping-Agentur (WADA) (Colorado Springs, 17./18. November 2015)**

- Informationen der Vertreter der EU-Mitgliedstaaten (BE, LU, MT) in der WADA

Der Rat nahm die Informationen der Vertreter der EU-Mitgliedstaaten zur Kenntnis.

- (d) **Informelle Tagung der Sportminister (Luxemburg, 6./7. Juli 2015)**

- Informationen des Vorsitzes

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes und die Ausführungen von FR zur Kenntnis.

- (e) **Europäische Woche des Sports – Leitlinien für 2016**

- Informationen der Kommission
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Der Rat nahm die Informationen der Kommission zur Kenntnis.

o
o o

- (f) **Arbeitsprogramm des kommenden Vorsitzes**

- Informationen der niederländischen Delegation

Der Rat nahm die Informationen der niederländischen Delegation zum Arbeitsprogramm des kommenden Vorsitzes in den einzelnen Bereichen zur Kenntnis.